

תספת להסכם הזיכיון המתוקן מיום 4.3.1999

שנחתמה ביום 19.11.2012

בין:

מדינת ישראל – באמצעות החשב הכללי ("המדינה", או "מדינת ישראל")

לבין

קבוצת כרמלטון בע"מ ("הזכיון")

והואיל ובין מדינת ישראל לבין הזכיון נחתם ביום 4.3.1999 הסכם זיכיון מתוקן בנוגע למימון, הקמה, תפעול ותחזוקה של כבישי "מנהרות הכרמל", כפי שתוקן מעת לעת ("הסכם הזיכיון" ו-"הפרויקט", בהתאמה);

והואיל ומדינת ישראל והזכיון מעוניינים לעדכן באופן מדורג ומוסכם מראש את תעריפי האגרה (כמשמעות המונח Toll Charges בהסכם הזיכיון, להלן – "האגרות" או "תעריפי האגרה", לפי העניין), וזאת לתקופה קצובה בלבד ובהתאם להסדרים לתשלום; והכל כמפורט בתוספת זו להלן;

לפיכך הוסכם בין הצדדים כדלקמן:

1. תעריפי האגרה עבור כלי רכב פרטיים:

1.1 בין התאריכים 1.1.2012 ועד 30.6.2012 (כולל) תעריף האגרה לכלי רכב פרטיים יהיה 6 (שישה) ₪ (כולל מע"מ).

1.2 החל מיום 1.7.2012 ועד ליום 31.12.2012 תעריף האגרה לכלי רכב פרטיים יהיה 6.5 (שישה וחצי) ₪ (כולל מע"מ).

1.3 החל מיום 1.1.2013 ואילך תקבענה האגרות בהתאם להוראות הסכם הזיכיון (והאגרות תקבענה כאילו לא נחתמה ויושמה תוספת זו), אלא אם מסרה המדינה לזכיון הודעה, עד ולא יאוחר מיום 7.12.2012, לפיה החל מיום 1.1.2013 ועד ליום 30.6.2013 יעמוד תעריף האגרה עבור כלי רכב פרטיים על סך 7 (שבעה) ₪ (כולל מע"מ). למען הסר ספק מובהר, כי האופציה כאמור תחול גם במקרה בו לא מימשה המדינה את האופציה המוקנית לה מכוח הוראות סעיף 2.1 להלן.

1.4 מימשה המדינה את האופציה המוקנית לה בסעיף 1.3 לעיל, מיום 1.7.2013 תקבענה האגרות בהתאם להוראות הסכם הזיכיון (והאגרות תקבענה כאילו לא נחתמה ויושמה תוספת זו החל מאותו מועד).

1.5 מובהר, כי הוראות הסכם הזיכיון לעניין הצמודות לא תחולנה על התעריפים שיגבם בפועל בהתאם להוראות תיקון זה אולם תעריף האגרה המקסימאלי שניתן היה לגבות עבור כלי הרכב הרלוונטי בכל מועד רלוונטי בהתאם להוראות סעיף 4.1 להלן, יעודכן בהתאם.

1.6 עוד מובהר, כי ככל שיתעדכן שיעור המע"מ בתקופת תוספת זו, לא יחול שינוי בתעריפים אותם יגבה הזכיון בהתאם להוראות תוספת זו, אולם תעריף האגרה המקסימאלי שניתן היה לגבות עבור כלי הרכב הרלוונטי בכל מועד רלוונטי בהתאם להוראות סעיף 4.1 להלן, יעודכן בהתאם.

2. תעריפי האגרה עבור משאיות:

- 2.1 ההסדר המפורט בתוספת זו להלן לעניין תעריף האגרה החל על משאיות יחול במועד החל לכל המאוחר שבועיים מיום חתימת תוספת זו ובכפוף להודעה מראש למדינה בת שני ימי עסקים, ועד 31.12.2012, ולמדינה תהא האופציה להאריך ההסדר לתקופה נוספת, עד ליום 31.12.2013. למען הסר ספק מובהר, כי האופציה כאמור תחול גם במקרה בו לא מימשה המדינה את האופציה המוקנית לה מסח הוראות סעיף 1.3 לעיל.
- 2.2 לצורכי תוספת זו – "שעות שאינן שעות שיא" משמען – השעות שבין 21:00 בלילה ל- 06:00 בבוקר ובין 11:00 בבוקר ל- 15:00 אחר הצהריים, מדי יממה.
- 2.3 תעריף האגרה עבור משאיות יהיה פי 5 (תמישה) מתעריף האגרה לכלי רכב פרטיים כפי שיהיה מעת לעת כמפורט בסעיף 1 לעיל (להלן – "תעריף האגרה לכלי רכב פרטיים"), למעט עבור השעות שאינן שעות שיא.
- 2.4 תעריף האגרה עבור משאיות בשעות שאינן שעות שיא יהיה פי שלושה וחצי (3.5) מתעריף האגרה לכלי רכב פרטיים.
- דוגמא להמחשה: בין התאריכים 14.1.2012 ועד 30.6.2012 יהיה התעריף למשאיות בשעות שאינן שעות שיא $21=3.5*6$ ש"ח (לעומת תעריף האגרה המקסימלי באותה עת, אשר בהנחה ויהיה 7.22 ש"ח לרכב פרטי – היה עומד על $36.1=5*7.22$ ש"ח).
- 2.5 המדינה תהא רשאית בכל עת, באמצעות מתן הודעה מוקדמת (עם העתק לנציג המממנים), להורות כי תעריפי האגרות עבור משאיות ישובו ויקבעו בהתאם להוראות הסכם הזיכיון (כאילו לא נחתמה ויושמה תוספת זו) והוראות תוספת זו לא יחולו על תעריפים כאמור עם תום מועד ההודעה המוקדמת כאמור להלן. מובהר, כי לזכיון לא תהא כל טענה או תביעה בקשר עם זכויות המדינה בהתאם להוראות הסכם זה ומימושו. תקופת ההודעה המוקדמת כאמור תהא כמפורט להלן:
- 2.5.1 במקרה בו תעריף האגרה למשאיות עומד על פי 3.5 (שלושה וחצי) מתעריף האגרה לכלי רכב פרטיים – המועד המוקדם מבין: (i) שלושה חודשים ממועד ההודעה של המדינה; ו- (ii) המועד בו הזכיון רשאי לעדכן שוב את האגרה בהתאם להוראות הסכם הזיכיון, ובלבד שתקופה זו לא תפחת, בכל מקרה, מחודשיים
- 2.5.2 במקרה בו תעריף האגרה למשאיות עומד על פי 3 (שלושה) מתעריף האגרה לכלי רכב פרטיים – חודש ימים, ואז יחולו הוראות סעיף 2.7 להלן. במקרה כזה הוראות תוספת זו תמשכנה לחול כמפורט בסעיף 2.7 להלן.
- 2.6 כל עוד מוענקת הנחה למשאיות בהתאם להוראות תוספת זו, למדינה תוקנה הזכות להורות לזכיון בהודעה בת 21 ימים קלנדארים, להעניק הנחה גדולה יותר למשאיות כך שתעריף האגרה עבור משאיות בשעות שאינן שעות שיא יהיה פי שלושה (3) בלבד מתעריף האגרה לכלי רכב פרטיים.
- 2.7 ככל שהמדינה הפעילה סמכותה כאמור בסעיף 2.6 וקבעה תעריף של פי שלושה (3) תעריף האגרה לכלי רכב פרטיים, אזי במקרה בו תממש המדינה את זכותה בהתאם להוראות סעיף 2.55 לעיל והזכיון יודיע כי בכונתו לגבות את האגרה המקסימלית עבור משאיות (ככל שהוא רשאי לעשות כן בהתאם להוראות הסכם הזיכיון והדין), המדינה תאפשר לזכיון להעלות את מחיר האגרה כאמור בשתי מדרגות כמפורט להלן:
- (1) פי ארבעה (4) מתעריף האגרה לכלי רכב פרטיים, לתקופה שעד המועד המוקדם מבין: (i) שלושה חודשים ממועד ההודעה; ו- (ii) המועד בו הזכיון רשאי לעדכן שוב את האגרה בהתאם להוראות הסכם

הזיכיון, ובלבד שתקופה זו לא תפחת, בכל מקרה, מחודשיים. למען הסר ספק הוראות תוספות זו תמשכנה לחול על תעריף כאמור.

(2) בתום התקופה כאמור בסעיף קטן (1) 2.7 לעיל, (היינו – במועד הבא בו הזכיון רשאי לעדכן שוב את האגרה בהתאם להוראות הסכם הזיכיון) תקבענה האגרות בהתאם להוראות הסכם הזיכיון (האגרות תקבענה כאילו לא נחתמה ויושמה תוספת זו).

3. תעריפי האגרה עבור תחבורה ציבורית

למען הסר ספק מובהר כי תעריף האגרה לתחבורה ציבורית יעמוד על סך השווה לפי שלושה (3) מתעריף האגרה לכלי רכב פרטיים.

4. תשלומים לזכיון

4.1 בכפוף להוראות סעיפים 4.2 ו- 4.3 להלן, הזכיון יהיה זכאי לתשלום בגין כל נסיעה בפועל במקטע בפרויקט למלוא (100%) ההפרש שבין התעריפים על פי תוספת זו לבין תעריף האגרה המקסימלי שרשאי הזכיון לגבות עבור כלי הרכב הרלוונטי בכל מועד רלוונטי בהתאם להוראות הסכם הזיכיון והדין (כאילו לא נחתמה ויושמה תוספת זו), אולם עבור משאיות בשעות שאינן שעות שיא - יהיה הזכיון זכאי לתשלום בגובה של 90% בלבד מההפרש כאמור.

4.2 לשם קביעת הזכאות של הזכיון לתשלום וביצוע התשלום בפועל, הזכיון יגיש לאישור המדינה דו"ח מפורט, לתקופות המפורטות להלן, בו יכלול הנתונים הרלוונטיים – דהיינו - סך המקטעים בפועל כולל חלוקה לפי סוגי כלי רכב, חישוב סך ההכנסות שהיו אמורות להתקבל בגין מקטעים לו שולמה האגרה המקסימלית המותרת על פי דין ועל פי הסכם הזיכיון בגין כל סוגי כלי הרכב (כאילו לא נחתמה ויושמה תוספת זו), ולגבי משאיות בשעות שאינן שעות שיא – יפורט סך השווה ל 90% מסך האגרה בגין כאמור, והמדינה תשלם לזכיון 99% מסך ההפרשים האמורים על פי הדו"ח המאושר (בהתאם להערכת הזכיון כי הגבייה בפועל בשנים 2012-2013 לא תפחת משיעור של 99%), כדלקמן:

תקופת התחשבות	מועד הגשת דו"ח על ידי הזכיון	מועד התשלום על ידי המדינה
ינואר-מרץ 2012 (ולגבי משאיות – מיום החלת תוספת זו לגבי משאיות)	25 באפריל 2012	15 במאי 2012
אפריל – ספטמבר 2012	25 באוקטובר 2012	15 בנובמבר 2012
אם יחולו הוראות סעיף 1.3 רישא לעיל, היים הוראות תוספת זו לעניין כלי רכב פרטיים יסתיימו ביום 31.12.2012 - אוקטובר 2012 - דצמבר 2012.	25 בינואר 2013	15 בפברואר 2013
אם יחולו הוראות סעיף 1.3 סיפא לעיל היים הוראות תוספת זו לעניין כלי רכב פרטיים יסתיימו ביום 30.6.2013 - אוקטובר 2012 - מרץ 2013. ואם המדינה בחרה להפעיל האופציה העומדת לה לגבי משאיות – בכל מקרה יחול	25 באפריל 2013	15 במאי 2013

סעיף זה לגבי משאיות		
15 באוגוסט 2013	25 ביולי 2013	אם יחולו הוראות סעיף 1.3 סיפא לעיל - אפריל - יוני 2013 ואם המדינה בחרה להפעיל האופציה העומדת לה לגבי משאיות - בכל מקרה יחול סעיף זה לגבי משאיות
15 בפברואר 2014	25 ביטאר 2014	במקרה בו המדינה בחרה להפעיל האופציה העומדת לה לגבי משאיות - יולי 2013 - דצמבר 2013

ככל שהזכיין יאחר בהגשת דוחות לפי הוראות הטבלה לעיל, יידחה מועד התשלום על ידי המדינה בהתאם (על פי מספר ימי העסקים בהן נדחתה הגשת הדוח ע"י הזכיין).

4.3 הצדדים יערכו התחשבות ביחס לגבייה בפועל, על פי מגנן כדלקמן:

4.3.1 ביום 25 ביטאר 2013, יגיש הזכיין לאישור המדינה דו"ח המפרט את נתוני הגבייה בפועל שבידיו עבור שנת 2012.

4.3.2 ביום 25 ביולי 2013, יגיש הזכיין לאישור המדינה דו"ח המפרט את מלוא נתוני הגבייה בפועל עבור שנת 2012 אשר יהווה דו"ח סופי באשר להתחשבות לשנת 2012 ביחס לנתוני הגבייה לצורך תוספת זו.

4.3.3 ביום 25 בינואר 2014, יגיש הזכיין לאישור המדינה דו"ח המפרט את מלוא נתוני הגבייה בפועל שבידיו עבור שנת 2013.

4.3.4 ביום 25 ביולי 2014, יגיש הזכיין לאישור המדינה דו"ח סופי המפרט את מלוא נתוני הגבייה בפועל עבור שנת 2013 אשר יהווה דו"ח סופי באשר להתחשבות לשנת 2013 ביחס לנתוני הגבייה לצורך תוספת זו.

4.3.5 ככל שהסדר יחול בתקופה מסוימת על משאיות בלבד, יתייחס הדו"ח הרלוונטי למשאיות בלבד.

הצד החב בתשלום לאור נתוני הגבייה בפועל בהתאם לדוחות המאושרים לעומת סך של 99% גבייה ששולם בהתאם להוראות סעיף 4.2 לעיל, ישלם את סכום הפרש בתוך 20 ימים ממועד הגשת הדוח המאושר. על אף האמור, ביחס לדוחות המנויים בסעיפים 4.3.2 ו- 4.3.4 לעיל, ישולם הסכום ע"י הצד החב בתשלום בתוך 30 ימים ממועד הגשת הדו"ח המאושר.

כללי

5. מובהר, כי אין בסיום ההסדרים מכוח תוספת זו, במלואם או בחלקם, לפי הוראות סעיפים 1.3 ו/או 1.4 ו/או 2.1 ו/או 2.5 ו/או 2.7 לעיל, כדי לגרוע מזכויות הזכיין לקבלת תשלום עבור התקופה שעד סיום ההסדרים מכוח תוספת זו.

6. למען הסר ספק מובהר כי תוספת זו אינה מהווה הוראת שינוי כהגדרת מונח זה בהסכם הזכיין.

7. הזכיין מאשר כי נתקבל אישור המממנים לתוספת זו.

8. [Redacted]

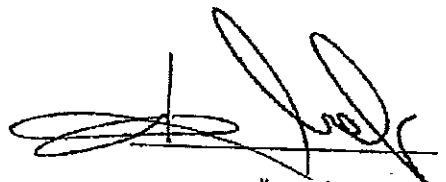
9. [Redacted]

10. כל עוד יחולו הוראות תוספת זו על כלל כלי הרכב יחושם סכומי ה- Actual Revenues על בסיס האגרה המקסימאלית אותה רשאי הזכין לגבות עבור כלי הרכב הרלוונטי בכל מועד רלוונטי בהתאם להוראות הסכם הזיכיון והד"ן, (כאילו לא נחתמה ויושמה תוספת זו). ככל שהוראות תוספת זו יחולו רק לגבי משאיות - יחושם סכומי ה- Actual Revenues בטבעה למשאיות על בסיס האגרה המקסימאלית אותה רשאי היה הזכין לגבות בהתאם להוראות הסכם הזיכיון והד"ן (כאילו לא נחתמה ויושמה תוספת זו), בכל מועד רלבנטי עבור כל נסיעה.

11. הצדדים מצהירים כי תוספת זו ממצה את הסכמות הצדדים בנושאים נשוא מתוספת זו וכי למעט התחייבויות הצדדים ליישום הוראות התוספת אין ולא תהיינה להם כל תביעה ולא דרישה ולא טענה כלפי הצד השני בקשר למשאים נשוא תוספת זו או הטבעים ממנה ובכלל זה לענין גובה האגרה, היקף הנסועה וסוג כלי הרכב המשתמשים בפרויקט.

12. כל הוראות הסכם הזיכיון ממשיכות לחול ולהייב את הצדדים לרבות בטבעה לתוספת זו ויחולו על התוספת, למעט אם שום במפורש בתוספת זו ולתקופת תוספת זו.

תאריך: 29.11.2011



קבוצת כרמלטון בע"מ
ע"ה"ק אילן / ירון לילור

מדינת ישראל - באמצעות החשב הכללי
ע"ה"ה